
Presidencia: Azerbaiyán

1007ª SESIÓN PLENARIA DEL FORO

1. Fecha: Miércoles, 6 de abril de 2022 (en la Neuer Saal y por videoconferencia)

Apertura: 11.00 horas

Clausura: 12.50 horas

2. Presidencia: Embajador R. Sadigbayli

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: SESIÓN DE CLAUSURA DE LA PRESIDENCIA AZERÍ DEL FCS

- *Declaración del General de División H. Mahmudov, Jefe del Departamento de Cooperación Militar Internacional, Ministerio de Defensa de la República de Azerbaiyán*

Presidente, General de División H. Mahmudov (Anexo 1), Ucrania (Anexo 2), Francia-Unión Europea (con la conformidad de Albania, Macedonia del Norte y Montenegro, países candidatos; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Andorra, Georgia, Moldova, San Marino y Ucrania) (Anexo 3), Suiza (FSC.DEL/179/22 OSCE+), Turquía (FSC.DEL/185/22 OSCE+), Estados Unidos de América (Anexo 4), Belarús (FSC.DEL/182/22 OSCE+), Canadá (Anexo 5), Reino Unido (Anexo 6) (FSC.DEL/184/22), Federación de Rusia (Anexo 7), Francia-Unión Europea, Armenia (Anexo 8), Alemania (Anexo 9), Lituania (Anexo 10)

Cuestión de orden: Austria, Federación de Rusia

Punto 2 del orden del día: DECLARACIONES GENERALES

No hubo declaraciones

Punto 3 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Visita de evaluación de expertos a Azerbaiyán, 28 de marzo a 1 de abril de 2022:* Coordinador del FCS para proyectos relacionados con armas pequeñas y armas ligeras y existencias de munición convencional (Austria) (Anexo 11), Armenia
- b) *Observaciones finales del Presidente del Foro de Cooperación en materia de Seguridad:* Presidente

4. Próxima sesión:

Se anunciará

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE AZERBAIYÁN

Señor Presidente,
Excelencias,
Distinguidos Embajadores,
Señoras y señores:

Es para mí un placer intervenir hoy en la clausura de la Presidencia de Azerbaiyán en el Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) de la OSCE.

Por primera vez en 17 años, Azerbaiyán ha tenido la oportunidad de presidir el Foro. Hemos abordado nuestra Presidencia con la debida seriedad y, a lo largo del ejercicio de la misma, hemos desplegado los máximos esfuerzos de buena fe para aportar un valor añadido a la labor del FCS y para orientar de manera eficaz los debates entre los Estados participantes.

La Presidencia azerí del FCS ha tenido lugar en el contexto de graves retos, también en el ámbito político-militar, que siguen persistiendo y dificultan aún más el entorno de seguridad en toda el área de la OSCE. La confianza y la fiabilidad entre los Estados participantes continúan deteriorándose. La rivalidad entre los bloques político-militares sigue exacerbándose, lo que repercute negativamente en el multilateralismo, incluida la labor de la OSCE y de este Foro.

Huelga mencionar que esta evolución de la situación socava la seguridad integral y cooperativa, que es un activo singular de esta Organización, y pone en peligro la indivisibilidad de la seguridad, consagrada en los documentos más importantes de la OSCE.

Como afirmó el Ministro de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán, Excmo. Sr. Jeyhun Bayramov, en la sesión de apertura de nuestra Presidencia el 19 de enero, la perspectiva y el enfoque de Azerbaiyán respecto a la cooperación en el seno de la OSCE, incluidos los ámbitos de trabajo que abarca el FCS, se han moldeado por medio de la experiencia que hemos ido adquiriendo en los casi tres últimos decenios. La soberanía, la integridad territorial y las fronteras reconocidas internacionalmente de Azerbaiyán se vieron gravemente vulneradas como consecuencia de las flagrantes violaciones de los principios básicos de las relaciones interestatales, antes de que fueran restablecidas en el otoño de 2020.

Así pues, nuestra principal prioridad como Presidencia del FCS se ha centrado en la defensa de las normas y principios fundamentales de la OSCE, junto con el cumplimiento de buena fe de los compromisos político-militares.

Creemos firmemente que el respeto incondicional de las normas, los principios y los compromisos fundamentales consagrados en los documentos fundamentales de la OSCE, empezando por el Acta Final de Helsinki, en particular el respeto de la soberanía, la integridad territorial y la inviolabilidad de las fronteras reconocidas internacionalmente de los Estados, sigue siendo el cimiento de la seguridad y la estabilidad, así como la base para la cooperación en el seno de la Organización, incluido el FCS.

El Foro, como pilar importante de la Organización que se ocupa de la dimensión político-militar, no existe de forma aislada. Forma parte del entorno político-militar más amplio. Por tanto, los instrumentos político-militares que han sido diseñados para contribuir a la paz, a la seguridad y a la estabilidad en el área de la OSCE, pueden cumplir esta tarea solo si van acompañados de una estricta observancia de los principios y compromisos fundamentales en los que se basa la Organización.

Solamente un enfoque de ese tipo adoptado por los Estados participantes puede brindar la oportunidad de restablecer la confianza y la fiabilidad entre ellos, revitalizar la aplicación de los instrumentos político-militares, mejorar la previsibilidad y la transparencia, evitar los efectos de multiplicación de las amenazas y el agravamiento de la percepción de las mismas y, de esa manera, apuntalar la paz y la estabilidad en el área de la OSCE.

Señor Presidente:

Permítame ahora referirme al programa de nuestra Presidencia, cuyo objetivo ha sido lograr un equilibrio entre los temas ya establecidos y los relativamente nuevos dentro del FCS. De acuerdo con nuestra visión, este abarcaba cuestiones de suma importancia y relevancia para la Organización.

El programa de nuestra Presidencia comenzó con el Diálogo sobre la Seguridad acerca del cumplimiento del derecho internacional humanitario y la protección de la población civil. El razonamiento que nos ha llevado a escoger este tema como el primero de nuestro programa es evidente. A pesar de las normas legales vigentes, de los estándares y de una amplia gama de compromisos, los civiles siguen siendo los más afectados como consecuencia de los conflictos armados y de una protección inadecuada. Por ello, el Diálogo sobre la Seguridad tenía como finalidad promover y reforzar el compromiso de los Estados de acatar las obligaciones derivadas del derecho internacional humanitario y de los compromisos conexos de la OSCE.

Entre otras cosas, este Diálogo sobre la Seguridad reflejó la experiencia y las medidas adoptadas por las fuerzas armadas de Azerbaiyán con objeto de garantizar y mejorar el cumplimiento por parte de nuestros efectivos militares de las disposiciones del derecho internacional humanitario relativas a la protección de los civiles. Azerbaiyán, como país cuya población civil ha padecido enormemente durante el conflicto que ha durado tres decenios y que acaba de terminar, y su Ministerio de Defensa reconocen muy bien la gran importancia que reviste este cumplimiento.

Los esfuerzos de la comunidad internacional, incluida la OSCE, en este sentido deben intensificarse con el fin de garantizar la protección de la población civil durante los conflictos armados. Además, no se debe pasar por alto el cumplimiento del derecho internacional humanitario y la resolución de sus infracciones como elementos necesarios para la rehabilitación posconflicto y la consolidación de la paz.

La Presidencia azerí del FCS prestó especial atención a la cuestión de las armas pequeñas y las armas ligeras (APAL) y las existencias de munición convencional (EMC), que constituye uno de los temas centrales del FCS. Con ese fin, dedicamos dos Diálogos sobre la Seguridad a diversos aspectos de las APAL y las EMC.

El primero de ellos abordó el tema específico de las actividades relativas a las minas, centrándose en la resolución 2365 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y en la importancia de proporcionar asistencia internacional a los países gravemente afectados por la contaminación causada por minas. Examinamos las principales amenazas y desafíos que plantean las minas en el área de la OSCE y debatimos acerca de la forma en que la comunidad internacional podría incorporar mejor las actividades relativas a las minas en la práctica y facilitar la asistencia a los países afectados por ellas. Asimismo, nos ocupamos de las actividades relativas a las minas como medida de fomento de la confianza, también en contextos posconflicto, así como de la manera en que se podría reforzar el mecanismo de asistencia práctica de la OSCE en este ámbito.

Además, la Presidencia del FCS organizó una actividad paralela titulada “Acción humanitaria contra las minas: desafíos, soluciones innovadoras y asistencia internacional”, que reunió a representantes de organizaciones internacionales y no gubernamentales, de organismos nacionales y del sector privado. Esta actividad paralela sirvió de estímulo para entablar debates más amplios y profundizar en algunos de los aspectos de esta temática.

El segundo Diálogo sobre la Seguridad relativo a las APAL y las EMC tuvo lugar en el marco de la 1000ª sesión plenaria del FCS, que supuso una ocasión histórica y un hito simbólico en la trayectoria del Foro. Este Diálogo sobre la Seguridad adoptó una perspectiva más amplia del tema, examinando el cumplimiento de los compromisos de la OSCE en materia de APAL y EMC, incluidos los aspectos normativos, la gestión del ciclo de vida de las APAL y las EMC, y la lucha contra el tráfico ilícito en todos sus aspectos. Al poner en primer plano la evolución del marco normativo mundial en esos ámbitos, estudiamos las formas de abordar las lagunas existentes en el área de la OSCE.

Las actividades mencionadas brindaron una buena oportunidad para promover el cumplimiento pleno y efectivo de los compromisos en materia de APAL y de EMC, así como para examinar ideas sobre su ulterior puesta en práctica y mejora. Para ello, los Estados participantes deben intensificar sus esfuerzos. En concreto, el mecanismo de asistencia de la OSCE para proyectos en materia de APAL y EMC sigue siendo el instrumento práctico más tangible en este ámbito, capaz de marcar la diferencia sobre el terreno. Por lo tanto, es sumamente importante velar por que el mecanismo de asistencia se ponga en práctica y se aplique de manera imparcial y no politizada.

La función que desempeñan los países no alineados dentro de la arquitectura de seguridad europea, así como el lugar que ocupan en ella, han figurado entre las prioridades del programa de nuestra Presidencia. Los Estados participantes no alineados de la

Organización han demostrado sus experiencias, sus políticas de seguridad y sus enfoques a la hora de contribuir a la seguridad y la estabilidad en el área de la OSCE.

En su calidad de miembro no alineado de la Organización, Azerbaiyán siempre ha considerado y valorado el papel de la OSCE como imprescindible para hacer realidad la visión de una Europa sin líneas divisorias ni zonas de influencia. Un aspecto importante para los Estados participantes no alineados sigue siendo la cuestión relativa a la provisión de garantías de seguridad para ellos por parte de los Estados pertenecientes a los bloques político-militares. Prestar la debida atención a este asunto puede constituir una importante dimensión de la estabilidad y la seguridad en el área de la OSCE.

La lucha contra el terrorismo en todas sus formas y manifestaciones ha sido otra de las prioridades de nuestra Presidencia. Examinamos el marco global actual establecido por las Naciones Unidas, que incluye amplios compromisos sobre diversos aspectos de la lucha contra el terrorismo. Asimismo, tratamos de promover la aplicación de esos compromisos en el área de la OSCE, sobre todo mediante un enfoque holístico, utilizando el concepto de seguridad integral e interdimensional de la Organización, que también abarca los ámbitos de trabajo del FCS.

Mientras aumentan las inquietudes y los riesgos para el ámbito tradicional de la seguridad, es fundamental examinar las causas profundas del terrorismo. Las amenazas derivadas del terrorismo, especialmente su nexos con el separatismo y el extremismo violento, la delincuencia organizada, la corrupción, el blanqueo de dinero y otras actividades ilícitas deben seguir en el punto de mira. Además, debemos tener en cuenta que las amenazas y los retos tradicionales en materia de seguridad pueden agravar el problema del terrorismo.

El último Diálogo sobre la Seguridad realizado bajo nuestra Presidencia se centró en la rehabilitación posconflicto y la consolidación de la paz en el área de la OSCE. Examinamos las lecciones aprendidas en el área de la Organización y procuramos dar un nuevo impulso a la rehabilitación posconflicto como parte integrante del conjunto de instrumentos que la Organización utiliza en el ciclo de los conflictos. Se abordaron diversos aspectos de la rehabilitación posconflicto sobre la base del concepto integral de seguridad de la OSCE, que abarca las tres dimensiones de la seguridad, incluida la político-militar.

Dado que el éxito o el fracaso de la rehabilitación posconflicto tiene repercusiones de gran alcance para la seguridad, más allá de las fronteras de cualquier Estado, la comunidad internacional, incluida la OSCE, tiene un interés común en participar y apoyar la consecución de los objetivos en materia de rehabilitación posconflicto, reconstrucción y consolidación de la paz, entre otras cosas mediante la planificación de la rehabilitación posconflicto en las primeras fases del ciclo del conflicto. Por tanto, los esfuerzos encaminados a aprovechar eficazmente las capacidades de la Organización en materia de rehabilitación posconflicto, también en los ámbitos de trabajo del FCS, deben seguir ocupando un lugar destacado en su programa.

Además, también estamos convencidos de que el Foro debería mantener como prioridad en su programa de trabajo la resolución 1325 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y las resoluciones subsiguientes sobre la mujer, la paz y la seguridad. La aplicación de estas resoluciones en todos sus aspectos y en todas las fases del ciclo del

conflicto puede aportar una importante contribución a la paz y la seguridad en el área de la OSCE.

Asimismo, destacamos la importancia que reviste el tema del control de los armamentos convencionales y las medidas de fomento de la confianza y la seguridad. Al mismo tiempo, creemos firmemente que su objetivo principal debe ser hacer efectivos y plasmar los principios y compromisos fundacionales comunes.

Señor Presidente:

Permítame finalizar reiterando que la Presidencia azerí del FCS ha hecho todo lo posible por promover los principios y el programa de trabajo del Foro en consonancia con su mandato y con nuestros compromisos comunes, a pesar del complejo entorno de seguridad.

Quisiera dar las gracias a los Estados participantes, a los miembros de la Troika del FCS (Austria y Belarús), a los Coordinadores de la Presidencia del FCS y a la Secretaría por su cooperación, apoyo y asistencia a la hora de llevar a cabo el programa de la Presidencia de Azerbaiyán y por ayudarnos a contribuir al cumplimiento de nuestros compromisos comunes.

Deseamos mucha suerte y el mayor de los éxitos a Belarús como próxima Presidencia del FCS y a Bélgica como miembro entrante de la Troika del FCS. En su calidad de miembro de la Troika del FCS en el próximo trimestre, Azerbaiyán seguirá contribuyendo a la labor del Foro.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias, Señor Presidente.



1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE UCRANIA

Señor Presidente:

Agradecemos al General de División Huseyn Mahmudov, Jefe del Departamento de Cooperación Militar Internacional del Ministerio de Defensa de la República de Azerbaiyán, su exhaustiva declaración.

En nombre de la Delegación de Ucrania, permítame también expresar nuestra gratitud al Excmo. Sr. Rovshan Sadigbayli y a todo el equipo de la Presidencia azerí por haber dirigido el Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) en estos tiempos tan difíciles. Agradecemos los esfuerzos de la Presidencia azerí por organizar la labor de nuestro Foro durante el primer trimestre del año de manera profesional e imparcial.

El presente año comenzó con el telón de fondo de una acumulación militar de tropas rusas sin precedentes a lo largo de las fronteras estatales de Ucrania con la Federación de Rusia y Belarús, así como en la República Autónoma de Crimea, temporalmente ocupada, la ciudad de Sebastopol y algunas zonas de las regiones de Donetsk y Lugansk.

Al estar plenamente comprometida con el empleo de medios pacíficos en la resolución de conflictos, incluidos los proporcionados por el conjunto de instrumentos político-militares de la OSCE, Ucrania trató de reducir las tensiones. Sin embargo, la Federación de Rusia, manipulando el concepto de indivisibilidad de la seguridad en el área de la OSCE y haciendo caso omiso de sus compromisos contraídos en virtud del Documento de Viena, se negó durante meses a entablar un diálogo con miras a aumentar la transparencia militar y a disipar las inquietudes que legítimamente tenían Ucrania y los demás Estados participantes respecto de su acumulación militar a gran escala.

Las afirmaciones de Rusia de que sus actividades militares no suponían amenaza alguna resultaron ser una mentira más. Con el primer misil lanzado por la Federación de Rusia contra Ucrania el 24 de febrero, el Documento de Viena en su forma actual recibió un duro golpe.

Cuando llegue el momento, con mucho gusto debatiremos sobre las formas adecuadas de modernizar las medidas de fomento de la confianza y la seguridad a fin de restablecer la confianza y la fiabilidad en el área de la OSCE, pero antes debemos poner fin a la guerra no

provocada e injustificada de Rusia contra Ucrania y restablecer la soberanía y la integridad territorial de nuestro país.

Esta guerra de agresión es una brutal violación de la Carta de las Naciones Unidas y del Acta Final de Helsinki. Los despreciables actos de crueldad y violencia cometidos por las fuerzas armadas rusas en Ucrania constituyen una flagrante violación de las leyes y usos de la guerra, así como de las normas del derecho internacional humanitario.

Los actos de agresión cometidos por la Federación de Rusia y su cómplice Belarús contra Ucrania, que se ajustan perfectamente a la definición recogida en la resolución 3314 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, de 14 de diciembre de 1974, han hecho tambalear la arquitectura de seguridad internacional y han socavado nuestra labor en el seno de la OSCE.

En vista de ello, no podemos actuar como hasta ahora en la labor de la OSCE y del FCS como principal órgano político-militar de nuestra Organización. A ese respecto, hemos tomado nota positivamente de las medidas adoptadas por la Presidencia azerí del FCS con el fin de adaptar la labor de nuestro Foro a las nuevas realidades en materia de seguridad.

Durante el primer trimestre, los aspectos militares y políticos de la guerra de Rusia contra Ucrania siguieron ocupando el centro de atención del FCS. Agradecemos el apoyo inquebrantable mostrado por los Estados participantes a la soberanía y la integridad territorial de Ucrania dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente.

El amplio respaldo y la solidaridad de la comunidad internacional ante un acto brutal de agresión armada continúan siendo un componente esencial de nuestra labor común encaminada a restablecer la paz. Agradecemos a todos nuestros asociados internacionales su apoyo y asistencia práctica en las esferas política, militar, económica y financiera.

También agradecemos a la Delegación de Austria, miembro saliente de la Troika del FCS, la labor realizada durante este trimestre, y damos una calurosa bienvenida a la Delegación de Bélgica como nuevo miembro de la Troika.

Gracias, Señor Presidente. Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DEL REPRESENTANTE DE LA UNIÓN EUROPEA

La Delegación de Francia, en su calidad de Presidencia de la UE, cedió la palabra al representante de la Unión Europea, que efectuó la siguiente declaración:

La Unión Europea y sus Estados miembros desean aprovechar esta oportunidad para agradecerle a usted, Embajador Sadigbayli, y a su competente equipo la labor realizada al frente del Foro de Cooperación en materia de Seguridad en tiempos de guerra.

Por lo general, hablamos de un “trimestre difícil”, pero en esta ocasión sería un eufemismo. En medio de su Presidencia, un Estado participante, Rusia, inició una brutal guerra de agresión contra otro, Ucrania. A causa de ello, nuestro Foro tuvo que activar el modo de crisis: no era ni es posible seguir actuando como si no pasara nada.

Estamos profundamente consternados por las noticias sobre las atrocidades masivas cometidas por las fuerzas armadas rusas en una serie de ciudades ucranianas ocupadas que ahora han sido liberadas. Las preocupantes imágenes y los informes sobre el gran número de asesinatos y actos de barbarie cometidos contra civiles inocentes, así como la destrucción de infraestructuras civiles, muestran la verdadera cara de la terrible guerra de agresión que Rusia está librando contra Ucrania y su pueblo. Los autores de esos delitos tendrán que rendir cuentas por ello. Los desmentidos que estamos escuchando de Rusia carecen de toda credibilidad.

Señor Presidente, debemos por tanto reiterar nuestra más firme condena de esta agresión no provocada e injustificada contra Ucrania. Con las acciones militares ilegales que ha emprendido, Rusia está violando gravemente el derecho internacional, los principios de la Carta de las Naciones Unidas y el acervo de la OSCE, poniendo así en peligro la seguridad y la estabilidad europeas y mundiales. Asimismo, deploramos la complicidad de Belarús por permitir y apoyar la agresión militar rusa al facilitar su territorio para que se ataque a su país vecino. Ucrania tiene un derecho inherente a defenderse de esta invasión y a escoger su propio futuro y destino. Rusia es plenamente responsable de sus actos, incluida la pérdida de vidas, los desplazamientos masivos y toda la destrucción que está causando.

Esta guerra y los crímenes de guerra cometidos dejarán una sangrienta mancha en la reputación y la conciencia de quienes decidieron librarla, de quienes llevaron a cabo actos

delictivos y abominables y de todos aquellos que trataron de justificar, en vano, estas atrocidades, también en el ámbito diplomático. Rusia pretende destruir Ucrania y su condición de Estado, pero en realidad también está destruyendo su propio futuro. Reiteramos nuestro apoyo inquebrantable a la soberanía, la integridad territorial, la unidad y la independencia de Ucrania dentro de sus fronteras reconocidas internacionalmente y exigimos que Rusia, de conformidad con la providencia dictada por la Corte Internacional de Justicia, ponga fin de inmediato y sin condiciones a sus acciones militares y retire todas sus tropas.

Señor Presidente, creemos firmemente que el uso de la fuerza y la coacción con objeto de modificar las fronteras no tiene cabida en el siglo XXI. Las tensiones y los conflictos deben resolverse exclusivamente mediante el diálogo y la diplomacia, que es lo que representa nuestra Organización, la OSCE. La resolución de todos los conflictos en el área de la OSCE sigue siendo una de las principales prioridades de la Unión Europea y seguiremos trabajando con esa finalidad.

Señor Presidente, el comportamiento de Rusia ha menoscabado profundamente nuestro acervo político-militar. El Documento de Viena está considerado como un conjunto clave de medidas de fomento de la confianza y la seguridad que proporcionan transparencia y previsibilidad militar. Hemos sido testigos de cómo se han incumplido estas importantes disposiciones en vísperas de la invasión rusa de Ucrania. Rusia y Belarús burlaron deliberadamente el mecanismo de reducción de riesgos, una de las piedras angulares del Documento de Viena, y Rusia se negó a participar en cualquier operación conjunta, mientras que Belarús solo fingía seguir la letra, pero no respetaba el espíritu de las disposiciones. Belarús afirmó que las tropas rusas debían abandonar el país tras las maniobras conjuntas, pero en realidad participaron en la invasión. El mecanismo de reducción de riesgos carece de utilidad si un Estado participante tiene la intención de atacar a otro Estado participante. No obstante, queremos dar las gracias a Azerbaiyán por presidir, junto con Polonia en calidad de Presidencia de la OSCE, las respectivas reuniones conjuntas del Foro de Cooperación en materia de Seguridad y el Consejo Permanente.

También insistimos en la importancia de respetar, especialmente en tiempos de guerra, las disposiciones del Código de Conducta con respecto al derecho internacional humanitario. La responsabilidad de los superiores no exime a los subordinados de sus responsabilidades individuales con respecto al ejercicio de la autoridad de mando de conformidad con el derecho internacional. Todos y cada uno de los autores serán identificados y rendirán cuentas por los crímenes de guerra cometidos en Ucrania.

Señor Presidente, no cabe duda de que la agresión premeditada de Rusia contra Ucrania proyectará una larga sombra sobre la geopolítica, y sobre el funcionamiento de la OSCE y de este Foro de Cooperación en materia de Seguridad. La cooperación en materia de seguridad exige como requisito básico que exista buena voluntad y confianza. Con su actuación, Rusia ha destrozado por completo esta confianza tan duramente ganada. Tenemos claro que mientras dure esta guerra de agresión no se puede seguir “actuando como de costumbre”. La Unión Europea y sus Estados miembros están unidos y decididos a presionar continuamente a Rusia para que ponga fin a la brutal guerra que ha desatado en Ucrania, con objeto de acabar con el derramamiento de sangre y el sufrimiento humano. La Unión Europea y sus Estados miembros se solidarizan con el pueblo ucraniano en esta hora aciaga. Pedimos a Rusia que detenga esta guerra. Y cuando la guerra haya terminado, se requerirá mucho tiempo y mucho esfuerzo para recuperar un mínimo de confianza en el que pueda basarse un

trabajo fructífero en nuestra Organización. Entretanto, confiamos en que se pueda preservar la importante función que desempeña este Foro. No obstante, se avecinan tiempos difíciles.

Gracias.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

La República de Macedonia del Norte¹, Montenegro¹ y Albania¹, países candidatos; Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como la República de Moldova, Ucrania, Georgia, Andorra y San Marino se suman a la presente declaración.

1 La República de Macedonia del Norte, Montenegro y Albania siguen formando parte del Proceso de Estabilización y Asociación.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN
DE LA DELEGACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Le damos las gracias, Señor Presidente, y la bienvenida al General de División Mahmudov.

Los Estados Unidos reconocen que la suya no ha sido una tarea fácil al ocupar la Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) en este momento tan decisivo para la seguridad europea. La guerra de agresión no provocada de Rusia, instigada por el régimen de Lukashenko en Belarús, ha impedido que el Foro de Cooperación en materia de Seguridad siguiera funcionando como hasta ahora.

Sabemos que no es esta la forma en que usted esperaba llevar a cabo su Presidencia, con el telón de fondo de una guerra brutal. Sin embargo, la selección que hizo de los temas para el Diálogo sobre la Seguridad fue lamentablemente premonitoria. Recordamos que el primer diálogo de este tipo celebrado bajo la Presidencia de Azerbaiyán estuvo dedicado al derecho internacional humanitario y a la protección de la población civil. Mientras seguimos digiriendo las espantosas imágenes de cadáveres esparcidos por las calles de Bucha y los informes sobre una fosa común, y escuchamos los relatos de ejecuciones sumarias, violaciones y desapariciones forzadas en otras ciudades ucranianas controladas por Rusia; y mientras continuamos siendo testigos de terribles bombardeos que azotan a personas civiles y objetos civiles en Mariúpol y otras ciudades, reflexionemos acerca de la nota conceptual que Azerbaiyán presentó para ese Diálogo sobre la Seguridad el 27 de enero:

“Las normas que conforman el derecho internacional humanitario, establecidas básicamente en el IV Convenio de La Haya de 1907 y el Reglamento sobre las leyes y costumbres de la guerra terrestre, consideradas como declarativas del derecho consuetudinario, los Convenios de Ginebra de 1949 y sus Protocolos Adicionales, se refieren en esencia a la regulación de la conducción de las hostilidades y prevén, entre otras cosas, la protección de los civiles. En definitiva, el cumplimiento del derecho internacional humanitario evita las muertes y lesiones de civiles; las ejecuciones ilegales y las represalias contra personas protegidas; la destrucción o apropiación ilegal de bienes civiles; la toma de rehenes; los malos tratos a detenidos y prisioneros de guerra; las desapariciones forzadas; la limpieza étnica; el desplazamiento forzoso y la modificación del carácter de los territorios ocupados; la explotación de los recursos naturales; la destrucción del patrimonio cultural; y los daños al medio ambiente natural; y garantiza que se conozca el paradero de personas desaparecidas”.

Como se recordaba también en la nota conceptual, el Código de Conducta sobre los aspectos político-militares de la seguridad estipula que los Estados se aseguren de que sus fuerzas armadas estén mandadas, dotadas y adiestradas de forma compatible con las disposiciones del derecho internacional humanitario y que hagan lo posible por evitar que se causen daños a las personas civiles. Ojalá nuestros colegas rusos hubieran escuchado el mensaje de ese Diálogo sobre la Seguridad, que tuvo lugar un mes antes de que Putin iniciara su inhumano ataque contra Ucrania.

Señor Presidente:

También tomamos nota del diálogo que usted convocó sobre la arquitectura de seguridad europea el 16 de febrero, la semana antes de que la guerra de agresión de Rusia desbaratara esa arquitectura de seguridad. Le agradecemos que presidiera las reuniones conjuntas del FCS y el Consejo Permanente junto con el Presidente en Ejercicio aquella misma semana, como respuesta a la invocación por parte de Ucrania y de los Estados bálticos de los mecanismos de reducción de riesgos previstos en el Documento de Viena, con el fin de abordar la preocupación por las actividades militares insólitas en relación con Rusia y Belarús, respectivamente. Por desgracia, Rusia boicoteó esas reuniones conjuntas del FCS y el Consejo Permanente y Belarús se negó a participar, por lo que los mecanismos establecidos en el Documento de Viena no pudieron aplicarse para disipar las inquietudes, aunque sirvieron de alerta temprana. Por este motivo, no pudimos participar como hasta ahora en la Reunión Anual de Evaluación de la Aplicación una vez que Putin desató su guerra: nuestra evaluación fue clara, Rusia no cumplió con las obligaciones clave del derecho internacional ni con los principios y compromisos de la OSCE, incluidos los que figuran en el Documento de Viena. Por ser cómplice de la agresión rusa, al haber proporcionado una plataforma de lanzamiento para la invasión rusa, Belarús también es responsable de esos incumplimientos.

Señor Presidente:

Reconocemos la importancia de los demás temas que figuran en su programa, entre ellos las actividades relativas a las minas y los compromisos de la OSCE en materia de armas pequeñas y armas ligeras y de existencias de munición convencional, ámbitos en los que los Estados Unidos están muy comprometidos, y señalamos que el 4 de abril celebramos el Día Internacional de información sobre el peligro de las minas y de asistencia para las actividades relativas a las minas. Confiamos en poder retomar estos temas, así como los debates sobre la rehabilitación posconflicto, pero antes, Rusia debe poner fin a esta guerra y retirar sus fuerzas de Ucrania. Hasta entonces, esta guerra ilegal seguirá siendo nuestro único objetivo.

Enhorabuena, Embajador Sadigbayli, por haber llevado a buen término la Presidencia de Azerbaiyán y gracias por haber dirigido el FCS a lo largo de un período extremadamente difícil. También le damos las gracias a nuestro colega, Farid Osmanov, y al resto de su equipo. Los Estados Unidos expresan su agradecimiento asimismo a Austria, que abandona la Troika, y dan también la bienvenida a Bélgica a la Troika, deseosos de colaborar con ustedes durante su Presidencia.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE CANADÁ

Señor Presidente:

Canadá desea agradecerle a usted, Señor Presidente, y a todo su equipo de la Delegación azerí, los esfuerzos realizados durante su mandato como Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad. Apreciamos y entendemos los retos que ha afrontado su Presidencia durante este período, el más difícil de la historia de la OSCE.

Lamentamos que el semestre se haya visto dominado por un flagrante acto de agresión perpetrado por la Federación de Rusia contra su vecino soberano. Un acto de agresión que se planificó e inició delante de las narices de este Foro, en el que la Federación de Rusia y Belarús se burlaron de nuestras medidas comunes de fomento de la confianza y la seguridad, haciendo declaraciones atrevidas, pero descaradamente falsas, en esta misma sala. Hemos oído: “Rusia no tenía intención de invadir Ucrania, no habrá guerra, ‘Occidente está histérico’, y las tropas situadas a lo largo de la frontera están haciendo maniobras o están regresando a sus bases”. Todo esto fue sencillamente una mentira descarada, una tentativa de fraude, y un flagrante abuso de este Foro para hacerlo.

El acto de agresión de Rusia ha consistido en un ataque convencional a gran escala a lo largo de numerosos ejes de avance, dirigido indiscriminadamente contra la población civil y las infraestructuras civiles, y que ha provocado más de cuatro millones de refugiados y 11 millones de desplazados internos. En un espeluznante despliegue de violencia, como no se había visto en el continente europeo en más de 75 años, la Federación de Rusia ha llevado a cabo su guerra de agresión, una guerra basada en pretextos repletos de mentiras, con poca o ninguna consideración por las vidas de ucranianos inocentes. Esta es una verdad que se ha hecho dolorosamente patente para todo el mundo en los últimos días con el descubrimiento de los abominables abusos cometidos en Bucha.

Entre todas las mentiras y la propaganda, hay una verdad innegable que sigue siendo irrefutable: Ucrania y su pueblo no han hecho nada para provocar o instigar este conflicto. Ucrania no es la agresora. Todo lo contrario. No hubo ninguna amenaza para la población del Donbass, sino que Rusia la fraguó. Rusia creó una falsa amenaza, una falsa crisis de refugiados y una falsa necesidad de “intervenir”. Ante esta tragedia inimaginable, el pueblo ucraniano está demostrando un enorme valor, manteniéndose firme y luchando por sus hogares. Están decididos a ser un país libre y democrático, dueño de su propio destino.

Canadá expresa su apoyo inquebrantable a la soberanía y la integridad territorial de Ucrania. Tenemos que seguir respondiendo de forma colectiva y enérgica, junto con nuestros asociados y aliados, a esos actos irresponsables y peligrosos, y así lo haremos. Canadá sigue trabajando para aumentar su apoyo militar a Ucrania.

Nos sumamos al coro de naciones de todo el mundo para repetir que estamos con Ucrania.

Permítanme concluir agradeciendo una vez más a nuestra Presidencia azerí sus encomiables esfuerzos y su paciencia durante el pasado mandato.

Slava Ukraini!

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN
DE LA DELEGACIÓN DEL REINO UNIDO

Gracias, Señor Presidente.

Normalmente, la sesión de clausura de una presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) representa un momento de reflexión. Un momento en el que analizar nuestra labor como foro de cooperación en materia de seguridad, nuestros debates, nuestros retos, pero también los avances conseguidos. Lamentablemente, hoy no es posible hacer algo así.

Señor Embajador:

Cuando nos reunimos para celebrar la sesión de apertura, reconocimos que asumía la Presidencia del FCS en un momento crítico para la seguridad euroatlántica. Mientras veíamos cómo Rusia amasaba una gran cantidad de fuerzas militares a lo largo de la frontera con Ucrania y en la península de Crimea anexionada ilegalmente, ya nos temíamos lo peor, y lo peor fue lo que sucedió. El ataque no provocado, premeditado y brutal de Rusia contra Ucrania y su pacífica población civil ha horrorizado al mundo.

Ucrania ha optado por luchar para defender su patria y ha demostrado ante el mundo lo que significan la valentía y el coraje. Un ejército ruso sobrepasado y superado en maniobrabilidad ha descargado toda su frustración sobre los civiles, liberando una horrenda cantidad de violencia. En fechas recientes, nos hemos quedado horrorizados a medida que nos iban llegando los informes de hombres, mujeres y niños asesinados y mutilados. Todo ello supone una gran mácula para el ejército ruso que nunca será olvidada.

Señor Presidente:

El intento del Gobierno ruso de remodelar con sangre el mapa de Europa y conquistar un Estado independiente y democrático por la fuerza de las armas es un atentado contra la seguridad y la libertad de Europa. También constituye un ataque contra la arquitectura de la seguridad euroatlántica, que fue diseñada para aumentar la seguridad y la estabilidad en la región y, a través de la confianza, ayudar a prevenir actos tan atroces como estos.

Por su parte, nuestros colegas rusos han “convertido en armas” los mecanismos de la OSCE para el fomento de la confianza y la seguridad, que son los cimientos de esta Organización, y han mentido a este Foro y, de hecho, lo siguen haciendo. Han echado por tierra la confianza y la convicción de que todos los presentes en esta sala deseamos una región segura y estable basada en el respeto mutuo, que trabajamos de buena fe por un objetivo común.

La confianza es algo difícil de recomponer. Está claro que la actividad habitual no podrá reanudarse mientras el Presidente Putin siga llevando a cabo esta horrible y brutal guerra que él mismo ha decidido librar contra nuestros amigos ucranianos. Nuestro objetivo principal debe seguir siendo el de trabajar juntos, durante todo el tiempo que sea necesario, para garantizar el restablecimiento de la soberanía, la integridad territorial y la independencia de Ucrania. El Reino Unido apoya y seguirá respaldando al pueblo ucraniano en su lucha por su patria.

Frente a todo lo que está sucediendo, debemos hacer lo posible para velar por la integridad de este Foro, de manera que pueda seguir cumpliendo su mandato. A ese respecto, confiamos en que continúe siendo gestionado de una manera profesional y adecuada.

Permítame concluir agradeciéndoles a usted, Señor Embajador, y a su equipo la tolerancia exhibida durante la Presidencia del FCS en estos tiempos sin precedentes. También damos las gracias a nuestros colegas austríacos que abandonan la Troika, y damos la bienvenida a los colegas belgas.

Slava Ukraini!

Gracias. Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad

FSC.JOUR/1013

6 April 2022

Annex 7

SPANISH

Original: RUSSIAN

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LA FEDERACIÓN DE RUSIA

Señor Presidente:

Permítame felicitarle con motivo de la conclusión de su Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) de la OSCE. Agradecemos al General de División Huseyn Mahmudov, Jefe del Departamento de Cooperación Militar Internacional del Ministerio de Defensa de Azerbaiyán, que haya hecho una recapitulación del período de sesiones de invierno.

No sería ninguna exageración afirmar que la Presidencia azerí ha tenido lugar en un momento decisivo de la historia del FCS. Por un lado, en la actual ronda de negociaciones, los Estados participantes celebraron la 1000ª sesión plenaria de este órgano decisorio autónomo de la OSCE y trazaron vías para mejorar su labor en el futuro. Por otro lado, el Foro ha sido testigo de un endurecimiento sin precedentes de la disciplina del bloque transatlántico: a veces resulta inevitable tener la sensación de que, en lugar de las reuniones del FCS, estamos asistiendo a una “sincronización de relojes” de los países miembros de la OTAN y de la Unión Europea. Algunos Estados participantes parecen olvidar el significado y la esencia del diálogo en esta plataforma paneuropea, concebida para actuar como vía de comunicación profesional “en todo tipo de condiciones” sobre cuestiones de seguridad militar en Europa.

Sin embargo, en circunstancias bastante difíciles, nuestros colegas azeríes han conseguido ejercer una Presidencia equilibrada, proponiendo temas de suma importancia para su examen, como las actividades relativas a las minas, la lucha contra el terrorismo internacional, el cumplimiento del derecho internacional humanitario, la rehabilitación posconflicto y el papel de los Estados neutrales en la seguridad europea. Estamos convencidos de la importancia y la necesidad de que se conserve el punto del Diálogo sobre la Seguridad en el orden del día del FCS.

Lamentamos que, durante esta última ronda de negociaciones, no hayamos podido debatir la cuestión del control de los armamentos convencionales. Algunos Estados participantes insisten en promover una visión unilateral de que todo el conjunto de instrumentos político-militares de la OSCE ha perdido su funcionalidad de la noche a la mañana. Se trata de una posición conveniente, ya que da vía libre a las transferencias de

armas sin restricciones a Ucrania, lo que contraviene el Documento de la OSCE sobre Armas Pequeñas y Armas Ligeras, los Principios reguladores de las transferencias de armas convencionales y los Principios para el control de las exportaciones de sistemas portátiles de defensa antiaérea. Entendemos que esa política destructiva también fue elegida por el “ala occidental” de la Organización para legitimar la aplicación del Documento de Viena 2011 sobre Medidas destinadas a Fomentar la Confianza y la Seguridad como herramienta de guerra mediática para desviar la atención de la comunidad internacional de los preparativos militares de un Estado participante ejerciendo presión sobre otros Estados participantes. Nuestro mensaje es de lo más claro: esto es inaceptable.

Es muy decepcionante que el Presidente del Foro decida introducir cambios en los diarios de las sesiones plenarias del FCS, concretamente en el texto relativo al tema objeto del debate sobre la situación político-militar en Ucrania. En 2014 se llegó a un acuerdo de compromiso sobre dicho texto, que ha sido respetado por la gran mayoría de los países que han presidido el Foro. Lamentamos que nuestros colegas azeríes hayan hecho caso omiso de nuestra petición de abstenerse de introducir cambios no consensuados en los diarios del FCS. Consideramos que esta decisión de la Presidencia azerí se desvía lamentablemente de los principios unificadores de la Organización. En el futuro, procuraremos que los diarios de las sesiones vuelvan a tener la formulación original, que refleja los intereses de todos los Estados participantes de forma equilibrada y neutral.

Señor Presidente:

Cabe señalar que, incluso en la sesión de clausura de esta ronda de negociaciones, algunos colegas no han podido abstenerse de hacer insinuaciones antirrusas. En respuesta a las medidas adoptadas por la Federación de Rusia con objeto de neutralizar las amenazas contra sus intereses fundamentales en materia de seguridad nacional que provienen del territorio ucraniano, el “colectivo de Occidente” ha puesto en marcha una campaña de desprestigio a gran escala contra nuestro país. Se están empleando los métodos más despreciables de la guerra de información, incluidos la manipulación de hechos y el montaje descarado de provocaciones, que obtienen automáticamente el apoyo incondicional de los Estados participantes occidentales, que no se molestan en separar “el grano de la paja”, en contra de las nociones básicas de profesionalidad. Un ejemplo elocuente es la situación en la ciudad de Bucha, en la región de Kiev. No puedo evitar recordar una frase pronunciada en 2014 por uno de nuestros colegas occidentales en los pasillos del FCS (cito textualmente): “Los rusos sois gente extraña. Venís con estos argumentos, tratando de demostrar algo. ¿No entendéis que nadie necesita la verdad?” (fin de la cita). Estamos plenamente convencidos de que la verdad es vital, y la perseguiremos con todos los medios posibles.

El régimen de Kiev se equivoca al creer que el derecho internacional le da carta blanca para cometer actos violentos generalizados, incluido el terror más absoluto contra la población civil. El 5 de abril, en la ciudad de Rubizhne, en la República Popular de Lugansk, antes de retirarse, los militares ucranianos hicieron explotar un depósito químico de la planta de Zarya, donde quedan más de 40.000 toneladas de ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido nítrico y amoníaco. Si se produjera una explosión de estas sustancias, podría acabarse con todo tipo de vida en un radio de 30 kilómetros. Disponemos de información fidedigna de que el Gobierno ucraniano está preparando otras provocaciones químicas con el apoyo de sus tutores de ultramar. Uno de los escenarios que se barajan es la explosión de vagones cisterna con un contenido de hasta 800 toneladas de cloro en la localidad de Kochetok, en la región de

Járkov. En caso de producirse la despresurización de los depósitos, supuestamente como resultado del uso de artillería o aeronaves rusas, la zona de impacto letal podría ser de hasta 5,4 km², y la zona de concentración intolerable de hasta 8 km², quedando contaminada el área durante un período de hasta ocho días. No es de extrañar que los Estados Unidos de América ya hayan entregado al Gobierno ucraniano equipos de protección contra ataques con armas químicas. Al mismo tiempo, para encubrir sus “turbios negocios”, siguiendo la mejor tradición de una campaña de difamación, acusaron deliberadamente y sin fundamento a Rusia de estar planeando una provocación. No es la primera vez que recurren a este tipo de trucos.

Un resultado destacado de la operación especial llevada a cabo por las fuerzas armadas de la Federación de Rusia fue el cese de las actividades de cinco laboratorios biológicos de Kiev en los que se llevaban a cabo trabajos militares con agentes patógenos de ántrax, tularemia, brucelosis, cólera, leptospirosis y peste porcina africana. Se ha confirmado que estos laboratorios participaron en contratos del Departamento de Defensa de los Estados Unidos. De acuerdo con la orden emitida por el Ministerio de Sanidad de Ucrania el 24 de febrero del presente año, las cepas restantes fueron destruidas con carácter urgente. Una parte de la colección de muestras fue trasladada a los Estados Unidos a través de Odessa. Además, los documentos recabados por los militares rusos muestran también que Alemania está llevando a cabo su propio programa biológico militar en Ucrania, cuyo objetivo es estudiar las posibilidades de enfermedades mortales como la fiebre hemorrágica de Crimea-Congo en el contexto de Europa oriental. Todas estas actividades representan una gran amenaza para la seguridad internacional y requieren un examen detallado. Pero ya está claro que se trata de una violación real por parte de los Estados Unidos y Ucrania de las obligaciones dimanantes del Artículo IV de la Convención sobre Armas Biológicas y Toxínicas.

También hemos escuchado últimamente declaraciones provocadoras en Occidente sobre los planes de Rusia de utilizar armas nucleares en Ucrania. No tienen la más mínima base racional. La Delegación rusa ha recordado en reiteradas ocasiones a los Estados participantes de la OSCE que el papel de las armas nucleares para garantizar la seguridad nacional de nuestro país viene definido en la Doctrina Militar de la Federación de Rusia y se expone detalladamente en los “Principios básicos de la política estatal de la Federación de Rusia en materia de disuasión nuclear”. Los documentos mencionados establecen claramente las condiciones en las que nuestro país se reserva el derecho a utilizar armas nucleares. Esto solamente es posible en respuesta al uso de armas nucleares y otros tipos de armas de destrucción masiva contra Rusia o sus aliados, o en caso de agresión contra Rusia con armas convencionales, cuando la existencia misma del Estado se vea amenazada. En otras palabras, la política de Rusia en el ámbito militar nuclear es de carácter exclusivamente defensivo, y los criterios doctrinales para el posible empleo de armas nucleares por parte de Rusia no pueden aplicarse en modo alguno a la situación en Ucrania. Nos guiamos firmemente por el principio de que en una guerra nuclear no puede haber vencedores y nunca debe desencadenarse una guerra de este tipo.

Rechazamos terminantemente los intentos de los Estados Unidos y sus aliados y cómplices de culpar a Rusia de los posibles riesgos de que se utilicen armas de destrucción masiva en Ucrania. No estaría de más recordar que el cerebro detrás de toda esta desinformación es el país que utilizó armas nucleares contra las ciudades japonesas de Hiroshima y Nagasaki en 1945, básicamente mediante ensayos con civiles. Además, el uso de estas armas en aquel entonces no tuvo nada que ver con razones militares: en aquel entonces, la ofensiva soviética en Extremo Oriente había restado sentido a la continuación de la guerra

por parte de Japón. Siguiendo con la cronología, los Estados Unidos utilizaron armas químicas contra la población de Vietnam del Norte en la década de 1960 y armas de uranio empobrecido contra Yugoslavia en 1999. Además, cientos de miles de iraquíes han muerto a causa de diversas armas desconocidas que los Estados Unidos no habían empleado antes en ninguna otra guerra.

En este sentido, pedimos a los Estados Unidos que moderen sus acusaciones generalizadas, faciliten toda la información sobre la actividad biológica militar en los laboratorios del territorio ucraniano y eviten una provocación que implique el uso de armas químicas a manos de los nacionalistas ucranianos.

Señor Presidente:

Permítame terminar reiterando nuestro agradecimiento a usted y a todos los miembros del equipo de la Presidencia azerí por el enfoque profesional que han adoptado durante estos difíciles debates. A pesar de los diferentes enfoques de los países de la OSCE a la hora de evaluar la evolución de la situación en Europa, en general han conseguido ustedes reafirmar el papel del FCS como plataforma significativa para el diálogo sobre cuestiones de seguridad “dura”.

Damos la bienvenida a Belarús como próxima Presidencia del Foro, y le deseamos el mayor de los éxitos en el desempeño de esta función de gran responsabilidad.

Damos las gracias a la Delegación de Austria, que abandona la Troika, y damos la bienvenida a la Delegación de Bélgica como nuevo miembro de la misma.

Les agradezco su atención y solicito que el texto de la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ARMENIA

Estimados colegas:

Dado que hoy finaliza la vergonzosa Presidencia del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) del primer trimestre del presente año, resulta oportuno hacer un repaso de su actuación durante los tres últimos meses.

Pero antes de hacerlo, permítanme subrayar que la credibilidad de esta Organización se ha debilitado considerablemente por el mero hecho de que la Presidencia del FCS estuviera en manos de Azerbaiyán, un Estado participante de la OSCE que ha estado incumpliendo sistemáticamente y durante decenios los principios del Acta Final de Helsinki y los compromisos político-militares de la OSCE, y que considera que el uso o la amenaza del uso de la fuerza son un buen medio para resolver conflictos y una base adecuada para entablar relaciones interestatales. Lamentamos que la Presidencia saliente y sus irresponsables acciones no hayan recibido una respuesta adecuada de los Estados participantes de la OSCE, algo que, en nuestra opinión, refleja el estado actual de nuestro compromiso colectivo con la paz y la seguridad en el área de la OSCE.

La Presidencia saliente se “ha distinguido” por la difusión de un relato flagrantemente propagandístico, por la distorsión y manipulación del mandato del FCS y por el abuso manifiesto de las funciones de la Presidencia del Foro. Azerbaiyán se ha aprovechado de su posición como Presidencia del FCS para que la OSCE otorgara legitimidad a su agresión y a los resultados del uso de la fuerza contra Artsaj, así como para imponer su propia percepción del conflicto de Nagorno Karabaj a los Estados participantes de la OSCE. El inicio de la “visita de evaluación”, como parte de la solicitud de asistencia en materia de desminado presentada por Azerbaiyán, es un buen ejemplo de ello y también un indicador de que la integridad, la responsabilidad y la dignidad no son cualidades con las que esté familiarizada la Delegación azerí.

La Presidencia saliente también ha contribuido en gran medida a erosionar aún más el concepto de seguridad integral, equitativa e indivisible de la OSCE, al demostrar su absoluto desprecio por los compromisos y principios de la OSCE, en lugar de velar por su aplicación.

Azerbaiyán siguió ocupando zonas de las provincias de Syunik y Gegharkunik pertenecientes a la República de Armenia, en violación de la Carta de las Naciones Unidas y del Acta Final de Helsinki.

También ha seguido agravando constantemente la situación a lo largo de la frontera con Armenia y de la línea de contacto con Artsaj, recurriendo incluso recientemente al uso de la fuerza contra Artsaj al adentrarse en la zona de responsabilidad de las fuerzas rusas de mantenimiento de la paz el pasado 25 de marzo, en flagrante violación de la declaración trilateral de alto el fuego del 9 de noviembre de 2020.

Siguió aterrizando a la población civil de Artsaj y Armenia, bombardeando constantemente sus casas y otras infraestructuras civiles, y exigiendo a la gente que abandonara sus hogares bajo la amenaza de la fuerza.

En la última sesión del FCS, la Delegación de Azerbaiyán fue aún más lejos al afirmar que las fuerzas armadas azeríes podían desplazar sus posiciones tanto como quisieran, y que seguirían haciéndolo mientras lo consideraran necesario. Lo que resulta alarmante es que la Delegación azerí haya amenazado abiertamente con utilizar la fuerza contra Artsaj, obteniendo como respuesta el silencio más absoluto por parte de la OSCE y de sus Estados participantes, en particular de aquellos que se oponen vehementemente a la violencia y al uso de la fuerza. Eso dice mucho acerca de las prioridades de la Organización y sus Estados participantes, así como de la falta de sinceridad en sus declaraciones sobre el respeto del derecho internacional y la protección de los derechos humanos.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE ALEMANIA

Señor Presidente,
Distinguidos colegas:

Alemania suscribe plenamente la declaración efectuada por la Unión Europea. En vista de las observaciones hechas por el delegado ruso, permítanme añadir también algunas palabras a título nacional.

En primer lugar, me gustaría abordar brevemente las acusaciones directas contra Alemania.

Las afirmaciones acerca de que una serie de instituciones alemanas están llevando a cabo investigaciones en el campo de las armas biológicas en Ucrania son completamente absurdas. Hay instituciones alemanas que colaboran desde hace tiempo en Ucrania con distintas entidades gestoras asociadas en el marco del Programa Alemán de Bioseguridad, que está en marcha desde 2013 en 25 Estados.

La labor llevada a cabo en este Programa tiene como objetivo mejorar la capacidad de los países para prevenir y responder a situaciones biológicas peligrosas, también en el caso de atentados terroristas con armas biológicas. El Programa forma parte del compromiso asumido por Alemania con la Alianza Mundial del G7 contra la Propagación de Armas y Materiales de Destrucción en Masa, cuya presidencia ocupa Alemania este año. Su finalidad es promover la cooperación internacional con el fin de fortalecer la Convención sobre Armas Biológicas y goza de una excelente reputación en todo el mundo, además de haber cosechado grandes éxitos en el contexto de la respuesta a la pandemia desde 2020.

Me abstendré de ofrecerles más detalles técnicos al respecto en este punto, ya que prefiero abordar la definición distorsionada del término “verdad” que Rusia defiende una vez más.

Los informes e imágenes que nos han llegado en los últimos días desde Ucrania, de Bucha, Irpin y otras ciudades, son poco menos que insoportables. Mujeres y niños inocentes violados, familias enteras torturadas y ejecutadas. Solo podemos tratar de imaginarnos el inconmensurable sufrimiento que Rusia está infligiendo a su país vecino, un Estado independiente, soberano y pacífico.

Esta violencia desatada contra los civiles ucranianos, estas atrocidades, son inconcebibles. Nos permiten vislumbrar el abismo de la humanidad, desde donde sus autores, ya sea sobre el terreno o sentados detrás de un escritorio, han perdido todo ápice de humanidad y empatía. Los intentos de la Delegación rusa de negar estos actos y culpar de ellos a la víctima, Ucrania, son cínicos y despreciables.

Esta brutal campaña de las fuerzas armadas rusas se sustenta en una ideología misantrópica que está presente en una propaganda estatal rusa completamente desconectada de la realidad. No es más que un intento de justificar unos actos atroces y execrables a través de un relato incalificable y absurdo que gira en torno a la “desnazificación”. Este relato no solo es indignante y pisotea la memoria de todas las víctimas del nacionalsocialismo, sino que también conforma una frágil telaraña urdida con mentiras que difícilmente podría ser superada en brutalidad y repulsión.

Permítanme asegurarles que haremos todo lo que esté en nuestra mano para velar por que se investiguen los crímenes de guerra cometidos por Rusia en Ucrania y que sus autores sean castigados.

Esta telaraña de mentiras presentada hoy de nuevo por la Delegación rusa no se sostiene de ninguna manera. La verdad siempre termina saliendo a la luz.

Timothy Snyder, historiador, autor y profesor de la Universidad de Yale, especializado en historia de Europa Oriental y en el Holocausto, es sin duda una figura conocida por muchos de los presentes en este foro. Escribió el siguiente texto el pasado 3 de abril. Lo leeré en su versión original en inglés.

The lying and the truth

Notes on Ukraine after Bucha

The lying
that there is no Ukraine
that there is no nation
that there is no state
The war to make the lies true
The lying about the war
The shelling of Kyiv
The shelling of Kharkiv
The shelling of Chernihiv
The old beautiful cities
The shelling everywhere
The bombing everywhere
The ghastly siege of Mariupol
The attacks on refugees from Mariupol
The bombing of children in Mariupol
The lying about Mariupol
The attacks on refugees from everywhere
The reporters

The truth of seeing
The abducted
The deported
The millions in flight
The schools Those bombed schools
The hospitals Those bombed hospitals
The archives burned
The lying about the schools and the hospitals
The lying on Russian television
The lying at Russian funerals
The lying about death that enables
The killing for a lie
The future lying enabled by the burning of records about the past
The truth under everything
The rubble, the bodies
The volunteers
The truth of solidarity
The mass murder at Irpin, the bodies under tanks
The mass murder at Bucha, the hands behind backs
The mass murder at Trostyanets, the desecration of corpses
The cities, the towns, the villages, the countryside
The murders everywhere
The truth

(Las mentiras y la verdad)

Notas sobre Ucrania después de Bucha

Las mentiras
de que no hay Ucrania
de que no hay nación
de que no hay Estado
La guerra para hacer realidad esas mentiras
Las mentiras sobre la guerra
El bombardeo de Kiev
El bombardeo de Járkov
El bombardeo de Chernihiv
Ciudades antiguas y bellas
Los ataques de artillería por todas partes
Los bombardeos por todas partes
El espantoso asedio de Mariúpol
Los ataques contra los refugiados de Mariúpol
Las bombas cayendo sobre los niños de Mariúpol
Las mentiras sobre Mariúpol
Los ataques contra los refugiados de todas partes
Los reporteros
La verdad del que lo ha visto
Los secuestrados
Los deportados

Los millones que huyen
Las escuelas. Esas escuelas bombardeadas
Los hospitales. Esos hospitales bombardeados
Los archivos quemados
Las mentiras sobre las escuelas y los hospitales
Las mentiras de la televisión rusa
Las mentiras en los funerales rusos
Las mentiras sobre la muerte que permiten
Matar por una mentira
Las mentiras del futuro facilitadas por las llamas que queman los documentos que
hablan del pasado
La verdad que se oculta por debajo de todo
Los escombros, los cuerpos
Los voluntarios
La verdad de la solidaridad
Los asesinatos en masa de Irpin, los cuerpos bajo los carros de combate
Los asesinatos en masa de Bucha, las manos atadas a la espalda
Los asesinatos en masa de Trostyanets, la profanación de cadáveres
Las ciudades, los pueblos, las aldeas, el campo
Los asesinatos por todas partes
La verdad)

Gracias. Señor Presidente, solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 1 del orden del día

DECLARACIÓN DE LA DELEGACIÓN DE LITUANIA

Señor Presidente:

Lituania suscribe plenamente la declaración efectuada en nombre de la Unión Europea, así como la declaración realizada en el ejercicio de su derecho de réplica.

He pedido la palabra para expresar una vez más nuestro apoyo a Ucrania y para denunciar las cínicas afirmaciones lanzadas por el delegado ruso.

Es un obviaidad, para cualquier hombre o mujer de buena voluntad, que Rusia está librando una guerra de agresión contra Ucrania. Esta guerra no ha sido provocada, es injustificada e ilegal. Es un crimen.

Ucrania está ejerciendo su derecho fundamental a la legítima defensa, tal y como se consagra en la Carta de las Naciones Unidas. Ucrania está librando una guerra patriótica, lo que en el idioma ucraniano se denomina “народна війна”. “Народная война” (guerra popular) o “отечественная война” (guerra patria) en el idioma ruso.

El Presidente Putin está negando al pueblo de Rusia la posibilidad de tener un futuro libre y democrático. Y está intentando hacer lo mismo con el pueblo de Ucrania. Esta guerra es un intento brutal de privar a Ucrania del derecho a elegir su propio camino, su propio destino. Sin embargo, el mundo entero ya sabe a día de hoy que Ucrania está más fuerte, unida y decidida que nunca. Los ucranianos son un pueblo resiliente y determinado: luchan por sus familias y sus hogares, por su país, libre e independiente. Un pueblo orgulloso, valiente y amante de la libertad no puede ser derrotado.

El mundo entero ha visto ahora cuál es el verdadero rostro del Presidente Putin y su régimen. Los esfuerzos de Putin por borrar del mapa a Ucrania como Estado y a los ucranianos como nación han tenido exactamente el efecto contrario. La comunidad internacional se ha unido contra esa maldad. Rusia se enfrenta ahora a un aislamiento casi total en la escena internacional, y también en nuestra Organización. Nuestra solidaridad y apoyo a Ucrania son inquebrantables. Lituania seguirá prestando ayuda humanitaria y apoyo en materia de seguridad y defensa a Ucrania.

En respuesta a la declaración del Embajador belaruso, en la que ha hecho un llamamiento para que todos “nos detengamos a reflexionar”, y facilitemos que el Foro de Cooperación en materia de Seguridad pueda regresar a su función primordial, me gustaría también hacer un llamamiento recíproco, tanto a Belarús como a Rusia. Rusia debe detener esta guerra, retirar todas sus fuerzas de Ucrania y renovar su compromiso de respetar la independencia, la soberanía y la integridad territorial de Ucrania, sin olvidar su derecho a elegir los acuerdos en materia de seguridad que prefiera. Belarús debe dejar de incitar y apoyar a Rusia; debe abstenerse de permitir que su territorio sea utilizado como plataforma de lanzamiento de la agresión rusa. Una vez se haya puesto fin a esta guerra, entonces será posible volver a entablar unos debates significativos y proseguir nuestra “actividad habitual” en cumplimiento del mandato encomendado a este Foro.

Señor Presidente, solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy.

Gracias.



Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Foro de Cooperación en materia de Seguridad

FSC.JOUR/1013

6 April 2022

Annex 11

SPANISH

Original: ENGLISH

1007ª sesión plenaria

Diario FCS N° 1013, punto 3 a) del orden del día

**DECLARACIÓN DEL COORDINADOR DEL FCS
PARA PROYECTOS DE ASISTENCIA RELACIONADOS CON ARMAS
PEQUEÑAS Y ARMAS LIGERAS Y EXISTENCIAS DE MUNICIÓN
CONVENCIONAL (AUSTRIA)**

Señor Presidente,
Estimados colegas:

Permítanme hacer esta declaración en mi calidad de Coordinador del Foro de Cooperación en materia de Seguridad (FCS) para proyectos de asistencia relacionados con armas pequeñas y armas ligeras (APAL) y existencias de munición convencional (EMC).

A raíz de una solicitud de asistencia práctica en virtud del Documento de la OSCE sobre EMC, presentada por la Misión Permanente de Azerbaiyán ante la OSCE en la 966ª sesión plenaria del FCS, el 27 de enero de 2021, y enviada por escrito a todas las delegaciones el 5 de febrero de 2021 con el número de referencia FCS.DEL/47/21, se invitó a los Estados participantes a que designaran expertos para participar en una visita de evaluación técnica que se llevaría a cabo en Azerbaiyán del 28 de marzo al 1 de abril de 2022 (FCS.DEL/99/22, de 18 de febrero de 2022). En la solicitud se pedía asistencia práctica para mejorar las capacidades de las autoridades nacionales de Azerbaiyán, en concreto de la Agencia Nacional de Actividades relativas a las Minas de Azerbaiyán (ANAMA), en lo que respecta a la aplicación de medidas de reducción de riesgos y respuesta al problema de los artefactos explosivos.

En consonancia con el Documento de la OSCE sobre EMC y a fin de proporcionar transparencia a los Estados participantes en cuanto a las necesidades de Azerbaiyán y la asistencia solicitada, permítanme compartir con ustedes la siguiente información:

Dos Estados participantes designaron expertos a ese respecto. Sin embargo, debido a la pandemia de COVID-19, el equipo que realizó finalmente la visita de evaluación técnica estuvo compuesto por un experto de un Estado participante, un consultor externo y por mi persona, en calidad de Coordinador del FCS para proyectos de asistencia en materia de APAL y EMC.

La visita de evaluación tenía como objetivo lograr una mejor comprensión del problema y su contexto, recopilar información suficiente para poder llevar a cabo un análisis del problema, determinar las diferentes opciones, si procede, para abordar dicho problema y esbozar un posible camino a seguir que incluya un plan de proyecto. Para llevar a cabo esas tareas, la metodología utilizada incluyó trabajos de documentación, visitas *in situ* a la zona contaminada y entrevistas no estructuradas con expertos.

A lo largo de toda la visita, la ANAMA actuó con transparencia en su colaboración con el equipo de expertos. Se registraron una serie de conclusiones preliminares, que podrían resumirse de la siguiente manera. La zona afectada está fuertemente contaminada con explosivos. Las minas anticarro y antipersonal constituyen la principal amenaza; sin embargo, también existe una contaminación generalizada proveniente de artefactos sin estallar, artefactos explosivos improvisados y restos explosivos de guerra. La aplicación de medidas de reducción del riesgos y respuesta al problema de los artefactos explosivos se vuelve aún más complicada debido a la destrucción sistemática que han sufrido las zonas edificadas y al crecimiento de maleza y árboles durante los treinta últimos años. Basándose en las necesidades a corto y medio plazo presentadas por la ANAMA, y en visitas y entrevistas realizadas posteriormente sobre el terreno, el equipo opina que los posibles ámbitos de asistencia por parte de la OSCE podrían incluir las siguientes cuestiones: apoyo a las capacidades operativas; realización de estudios técnicos; seguridad física y gestión de las existencias de EMC; y mejora de las capacidades de eliminación de artefactos explosivos, así como de las capacidades de desminado. Dado que Azerbaiyán ya ha recibido algún tipo de apoyo bilateral e internacional en estos ámbitos, sería esencial que se recopilara más información y que hubiera una mayor coordinación a fin de evitar cualquier duplicación de esfuerzos.

De acuerdo con el procedimiento para tramitar una solicitud de asistencia (Documento de la OSCE sobre EMC, párrafo 35 ii)), se preparará un informe definitivo al completarse la etapa de evaluación.

Solicito que la presente declaración se adjunte al diario de la sesión de hoy. Gracias por su atención.